

peugeot504.info



**instructieboekje**





## inhoud

Accu	25-27-32-46	Carrosserie	35-44	Olie	12-39-40
Achterbrug	44-48	Claxon	10	Oliefilter	41
Achteruitkijkspiegel	9	Clignoteurs	9-13	Onderhoud	37
<b>Afstellingen</b>	<b>50</b>	Controle onder het rijden	12	Parkeerlichtjes	22
<b>Algemene gegevens</b>	<b>52</b>	<b>Dashboard</b>	<b>4</b>	Pechlamp	25
Antivries-middel	27	Elektrisch schema	58	Portieren	21
Asbakje	20	Gereedschap	28	Radiator	27-34-46
Bagageruimte	24	<b>Gebruiksaanwijzingen</b>	<b>11</b>	Remmen	9-13-41
Banden	6-46-47	Gloeilampen (tabel)	57	<b>Rijden</b>	<b>7</b>
Bandenspanning	6	Hydraulische circuits	34-39-41-48	Ruitensproeiers	18
Bekleding	36	<b>Identificatie</b>	<b>3</b>	Ruitwissers	18
Benzine	6-24	Inhouden	57	Scheerraampjes	22
Benzinefilter	42-49	Injectiepomp	41-48-49	Servicebeurt 1 000 km	37
Benzinepomp	40-49	Inrijden	8	Sigarettenaansteker	20
Benzinetankdop	24	Instrumentenbord	11	Smering	43
Binnenverlichting	20	Kap v.d. cabriolet	60	Starten	7
Bougies	41-48-50	Klokje	20	Stroomverdeler	46-47-50
		Koelsysteem	33	Stuurslot	26
		Koelwater	12-27-33	Veiligheidsgordels	25
		Koplampen	30	Ventilator	12-34-47-51
		Krik	28	Ventilatorriem	51
		Kruiskoppelingen	41	Verlichting	10-31-57
		Lichtschakelaar	10	Versnellingen	8
		Luchtfilter	42	Versnellingsbak	44-47
		Massaverbinding v. accu	25	Verwarming	14
		Motor	33-39-40-56	Vorst (te nemen voorzorgsmaatregelen)	27
		Motorkap	23	Wielen	28
		Naafdoppen	49	Zekeringen	30
		<b>Nuttige wenken</b>	<b>25</b>	Zittingen	19

AUTOMOBILES  
PEUGEOT

DIRECTION APRÈS - VENTE

75, Avenue de la Grande-Armée - PARIS 16<sup>e</sup>

Téléphone : 267.20.00

*In dit instructieboekje vindt U alle aanwijzingen, die U voor een vlotte doeltreffende bediening en het juiste onderhoud van Uw Peugeot 504 nodig hebt.*

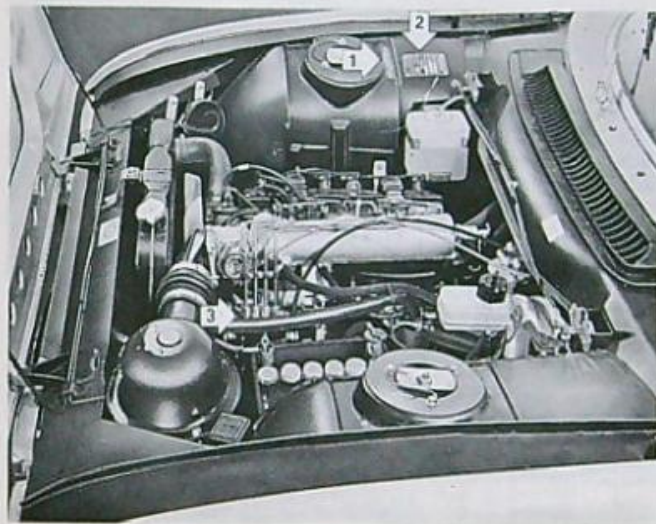
*Wanneer U deze ter harte neemt, hebt U de zekerheid, dat U steeds over een betrouwbare en zuinige wagen beschikt.*

*Indien U slechts weinig tijd heeft om dit boekje grondig door te nemen, leest dan in ieder geval de belangrijkste alinea's, die met een kleur zijn aangegeven.*

*Is het vervangen van een bepaald onderdeel onvermijdelijk dan is het raadzaam, dat daarvoor uitsluitend ORIGINELE PEUGEOT ONDERDELEN worden gebruikt.*

*Mocht U nadere inlichtingen wensen, dan zullen de Peugeot dealers of wijzelf U deze gaarne verstrekken. Wij verzoeken U wel in alle eventuele correspondentie het chassisnummer en de kilometerstand van Uw 504 te vermelden.*

## identificatie



- 1 - Chassisnummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer (op motorsteun)

Eigenaar : F Berende

Adres : Bangakker

1107

Chassisnummer :

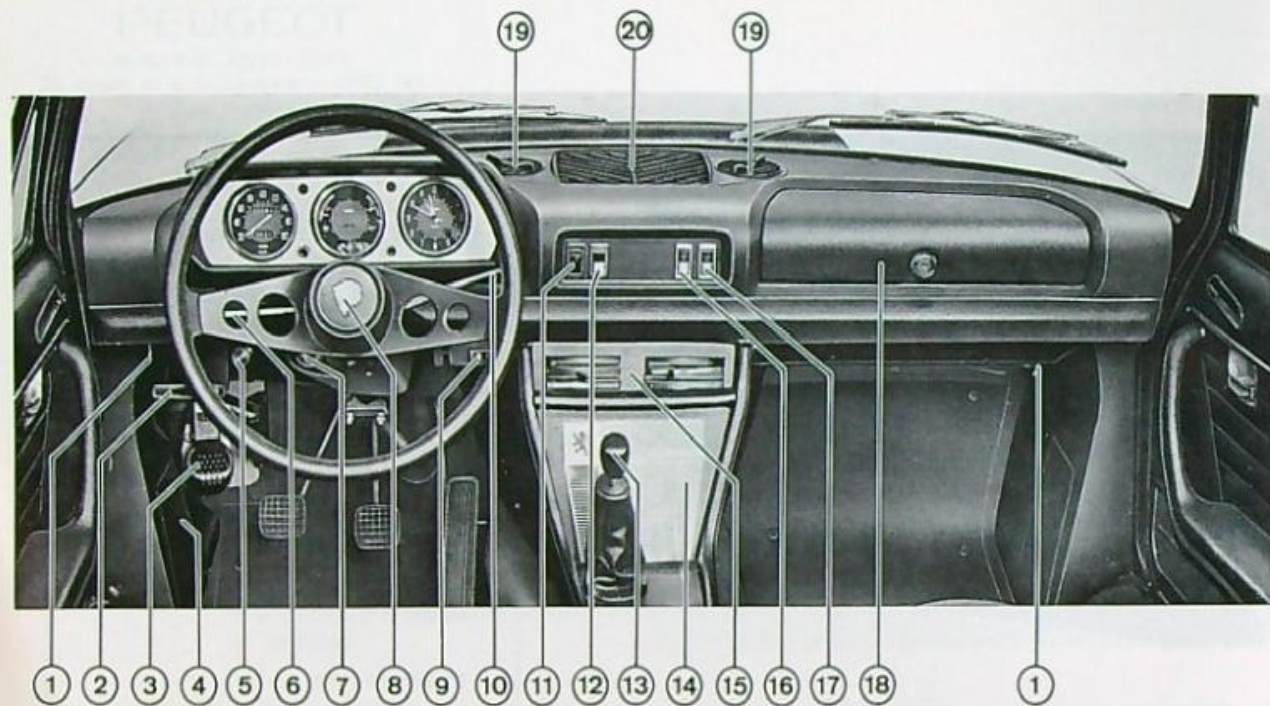
Sleutelnummer :

VERZEKERING :

Adres :

Kentekennummer :

## dashboard



- 1 – Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard
- 2 – Handrem
- 3 – Bedieningsknop voor de ruitensproeiers-ruitwissers
- 4 – Zekeringendoosje
- 5 – Trekknop voor het openen van de motorkap
- 6 – Lichtschakelaar
- 7 – Stuurslot – Startschakelaar – Ontstekingschakelaar  

Deze schakelaar zorgt ervoor dat de motor in werking wordt gesteld en dat de apparaten, die door de zekeringen 3 tot 7 (pag. 30) bediend worden, hun stroomtoevoer krijgen.
- 8 – Bediening van de claxon
- 9 – Schakelaar voor de parkeerlampjes
- 10 – Clignoteurschakelaar
- 11 – Ruitwisserschakelaar (2 snelheden)
- 12 – Reserve schakelaar voor extra-aansluiting
- 13 – Versnellingshandel
- 14 – Plaatsing auto-radio
- 15 – Bediening voor verwarming en luchtverversing
- 16 – Schakelaar voor de linker zijraambediening
- 17 – Schakelaar voor de rechter zijraambediening
- 18 – Handschoenenkastje
- 19 – Verstelbare rasters voor ventilatie en ontwaseming
- 20 – Centraal ventilatieraster

### Controleer alvorens de motor te starten de volgende punten :

- de goede stand van Uw stoel,
- de afstelling van de achteruitkijkspiegel,
- de handrem moet los staan,
- het versnellingshandel moet in de neutrale stand staan.

### Controleer dagelijks :

- Het niveau van* – de motorolie en van het koelwater,
- de koppelings- en remvloeistof,
  - de benzine,
  - het water in de ruitensproeiers.

De bandenspanning.

BANDENSPANNING				
Merk en types	Spanning in atm. of kg/cm <sup>2</sup>			
	Coupé		Cabriolet	
	Voor	achter-en reservewiel	Voor	achter-en reservewiel
Michelin XAS	1,500	1,800	1,500	1,600
Dunlop SP Sport	1,700	2,000		
Kléber V 10 GT	1,600	1,900		

### Rembekrachtiging

De rembekrachtiging, die werkt op het vacuüm van de motor, vermindert de op het rempedaal uit te oefenen kracht.

Hij is alleen effectief, indien de motor draait.

Het verdient aanbeveling de auto niet te gebruiken indien :

- de motor is afgezet,
- de motor niet door de wielen wordt aangedreven (afgezette motor met versn.handel in de neutrale stand of met ingetrapt koppelingspedaal).

In verband met de vrij hoge compressieverhouding van de motor, mag alleen superbenzine gebruikt worden (minimum oktaangetal 95 RM).

Bepaalde banden-fabrikanten schrijven verschillende spanningen voor al naar gelang de belasting van de wagen.

Wij raden deze methode niet aan, omdat dan de bandenspanning vaak veranderd moet worden en men dit op den duur toch gemakkelijk vergeet.

De spanning van de banden moet gemeten worden, als de banden nog koud zijn.



**HET STARTEN VAN DE MOTOR**

Zorg, dat het versnellingshandel in de neutrale stand staat en dat de handrem niet aangetrokken is.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien, vanwege het gevaar van de vergiftige uitlaatgassen.

**Koude motor, bij koud weer**

- Draai de sleutel van het stuurslot (zie pag. 26) naar rechts, tot het eerste stuitpunt is bereikt.
- Het controlelampje **8** van de oliedruk (zie pag. 11) *moet gaan branden*.
- Om de motor te starten draait men bedoeld contact verder naar rechts, zonder gas te geven.
- Zodra de motor aanslaat, laat men het contact los.
- Laat de motor enige ogenblikken draaien. Het rode controlelampje **8** *moet dan uitgaan*.

- Geleidelijk accelereren, doch gaspedaal nooit geheel intrappen, alvorens de naald van de temperatuurmeter van het koelwater in de middelste zone komt.

*Geef nooit val gas, indien de motor nog koud is.*

- Rijdt rustig weg, geef nimmer vol gas voor de motor zijn werkt temperatuur bereikt heeft.

**Koude motor, bij warm weer of het starten van een warme motor.**

- Terwijl men start moet men het gaspedaal een klein beetje indrukken.

## het rijden

### Stilzetten van de motor

Draai de sleutel van het contact naar links.

Trekt U nooit de sleutel uit het slot, voordat de wagen geheel stilstaat.

- *Positie « Garage »* : het stuurwiel kan vrij draaien.
- *Positie « Stop »* : bij het draaien wordt als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.

### GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGEN



De vier versnellingen vooruit zijn gesynchroniseerd. Het is echter raadzaam, teneinde de koppeling te sparen, de eerste versnelling niet bij een snelheid hoger dan 40 km/u in te schakelen.

- Trap het koppelpedaal in en verplaats het versnellingshandel zoals aangegeven op nevenstaande tekening. Het versnellingshandel, dat in drie vlakken verplaatsbaar is, komt automatisch terug in zijn neutrale stand, overeenkomende met het vlak voor de 3<sup>e</sup>. en 4<sup>e</sup> versnelling.
- Spaar Uw motor. Aarzel niet een lagere versnelling in te schakelen, als de motor begint te stoten. Hij zal U er dankbaar voor zijn.

### INRIJDEN

Gedurende de periode van inrijden gelieve men de onderstaande snelheden niet te overschrijden.

	in de 1 <sup>e</sup>	in de 2 <sup>e</sup>	in de 3 <sup>e</sup>	in de 4 <sup>e</sup>
de eerste 1 000 km	25 km/h	50 km/h	80 km/h	100 km/h
van 1 000 km tot 2 000 km	35 km/h	60 km/h	90 km/h	130 km/h
na 2 000 km	de snelheid kan geleidelijk aan opgevoerd worden.			

- Laat nooit onder het rijden Uw voet op het koppelingspedaal rusten.
- Daal nimmer een helling af met het versnellingshandel in de neutrale stand.
- Voordat men de achteruit inschakelt, moet de auto volkomen stilstaan.
- Zet, indien U voor een stoplicht moet wachten, het versnellingshandel in de neutrale stand en laat het koppelingspedaal los, teneinde voortijdige slijtage te voorkomen.
- Bij het stilstaan op een helling, moet U nooit met de koppeling werken om de wagen op zijn plaats te houden.

**CLIGNOTEURS**

De clignoteurs worden bediend door het handel 10 (p. 4).

- naar boven : linker clignoteurs.
- naar beneden : rechter clignoteurs.

**ACHTERUITKIJKSPIEGEL**

Door de knop op de spiegel te verzetten, heeft u geen last van een eventueel achter U rijdende wagen met groot licht.

**REMMEN**

Bij het wegrijden en in het bijzonder na het wassen of indien de wagen in de winter lange tijd bij vorst heeft buiten gestaan moet men eerst de werking van de remmen controleren.

Indien men door waterplassen rijdt kan men door enige malen licht te remmen de remschijven weer droog maken.

Bij eventueel nevelen van de onderzijde van de wagen, moet men er zorgvuldig op letten, dat de remschijven schoon blijven.

**Handrem**

Door zijn plaatsing, rechts van de stuurkolom, is hij gemakkelijk bereikbaar.

Om hem los te zetten, moet men de knop, die zich in de handel bevindt, indrukken.

Bij het vastzetten trekt men de handel naar zich toe en trapt men op de voetrem om de remvoering goed tegen de schijf te drukken.

## het rijden

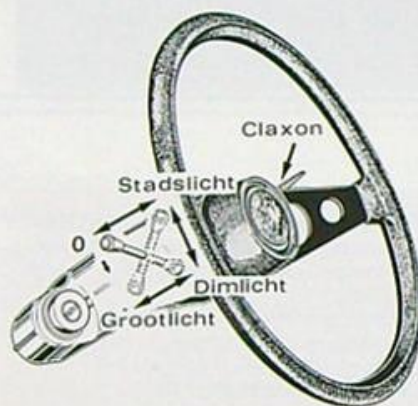
### LICHTSCHAKELAAR

Daar de lichtschakelaar op de stuurkolom gemonteerd is, kan hij bediend worden, zonder dat men het stuur behoeft los te laten.

In alle drie de standen : stadslicht, dimlicht en groot licht, worden ook de achterlichten en de instrumentenbordverlichting, waarvan de sterkte door de weerstand 9 (zie pag. 11) wordt geregeld, bediend.

De verlichting van het instrumentenbord vormt een controle op de werking van de stadslichten.

Indien de instrumentenbordverlichting niet brandt, kan dit wijzen op een niet functioneren van de voor- en achterlichten (Zekering 1).

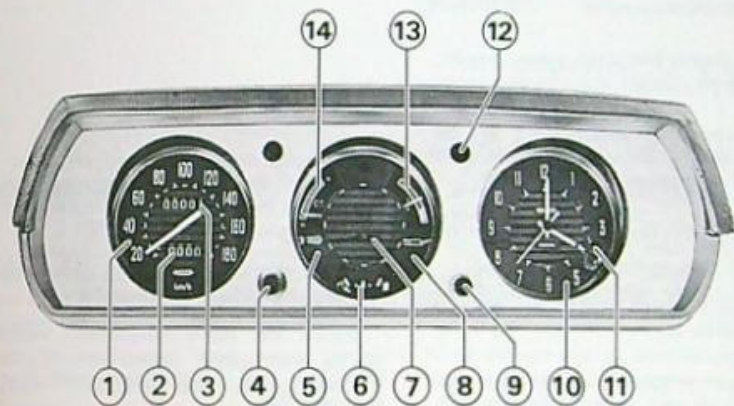


### LICHTSIGNAAL

Door de lichtschakelaar naar beneden, naar de stand AL, te drukken, kan men met de koplampen lichtsignalen geven.

### CLAXON

De claxon wordt in werking gesteld door de knop op de stuurkolom in te drukken.

**INSTRUMENTENBORD**

- 1 - Snelheidsmeter
- 2 - Dagteller
- 3 - Totaalteller
- 4 - Verstelling van de dagteller
- 5 - Controlelampje van grootlicht en lichtsignaal
- 6 - Benzinemeter
- 7 - Controlelampje van de clignoteurs
- 8 - Controlelampje van de oliedruk
- 9 - Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
- 10 - Elektrisch klokje met secondenwijzer
- 11 - Verstelling van het klokje
- 12 - Controlelampje van de remmen
- 13 - Koelwatertemperatuurmeter
- 14 - Thermische voltmeter (geeft ladingstoestand van de batterij aan)

## gebruiksaanwijzingen

### CONTROLE ONDER HET RIJDEN

#### Olie

Het rode controlelampje **8** is verbonden met het mano-contact voor de oliedruk.

Indien onder het rijden dit lampje gaat branden, **kan** dit wijzen op een defect in de oliecirculatie. Stop onmiddellijk en zet het contact af.

Controleer het olieniveau met de peilstok en vul zonnodig bij volgens de aanwijzingen op p. 39.

Start de motor weer. Indien het controlelampje **8** blijft branden, of na enige minuten weer gaat branden, moet de motor afgezet worden en de hulp van de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer ingeroepen worden.

#### Water

De werktemperatuur van de motor wordt aangegeven door het middenvak van de temperatuurmeter.

Als de naald het rode vakje bereikt, wijst dit op een defect in het koelsysteem.

Controleer het waterniveau in de radiator, daarbij de voorzorgen in acht nemend, aangegeven op p. 27.

Zo nodig bijvullen tot 5 cm onder de vulopening.

**Vul nooit koud water bij als de motor warm is.**

Controleer eveneens de ventilatorriem en de werking van de ventilator. (p. 34).

#### Ventilator

De motor is uitgerust, met een automatisch in- en uitschakelende ventilator, welke zich inschakelt als de temperatuur van het motorkoelwater 80 à 90° C is.

Hij schakelt zich bij een belangrijk lagere temperatuur automatisch uit.

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt (zie pag. 34).

### Clignoteurs

De automatisch terugkerende schakelaar van de clignoteurs wordt door lampje 7 gecontroleerd. Het brandt alleen als de clignoteurs functioneren.

Mocht dit lampje te snel aan- en uit gaan, controleer dan de clignoteurlampen.

### Remmen

Het controlelampje 12 is verbonden met het remvloeistofniveau en met de remvoeringen.

Als dit gaat branden, kan dit wijzen op :

- een gebrek aan remvloeistof in het remvloeistofreservoir.  
In dat geval moet men ONMIDDELIJK stoppen en daarna met lage snelheid voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer rijden.
- de slijtage van de remvoering.  
In dat geval dienen zij vervangen te worden.

### Spanning van de accu

Kijk af en toe naar de voltmeter 14 om de spanning van de accu te controleren.

Met stilstaande motor moet 40 à 70 seconden nadat het contact aangezet werd, de wijzer zich in het middelste gedeelte bevinden.

Bij normaal rijden moet de wijzer in het middelste gedeelte blijven, wat dan wijst op een juiste spanning van de accu en op een normale laadstroom.

Indien de wijzer in het rode gedeelte aan de — zijde blijft, moet men de werking van de elektrische installatie controleren.

Indien de wijzer zich in het rode gedeelte bevindt, aan de zijde van de +, moet de spanningsregelaar gecontroleerd worden.

## gebruiksaanwijzingen

### VERWARMING

#### Bediening

##### 1 – Manette van de kachelkraan :

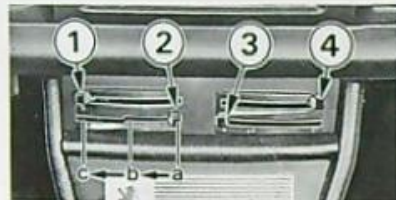
*naar links (blauwe punt) : koud.*

*naar rechts (rode punt) : max. verwarming.*

##### 2 – Manette van de luchtinlaatklep en van de ventilator :

b ← a : opening van de luchtinlaat.

c ← b : geleidelijk toenemende snelheid van de ventilator, zodat of verwarmde of koude lucht aangevoerd wordt.



##### 3 – Manette voor de verdeling van de aangevoerde lucht (al dan niet verwarmd, al naar gelang de stand van de manette 1) :

*naar links ▲* : naar de voorruit en de verstelbare rasters (ontdooiing en ontwaseming).

*in het midden ▲▼* : verdeling van de lucht naar boven en naar beneden.

*naar rechts ▼* : naar de voeten van de chauffeur en de passagiers.

##### 4 – Manette voor toever van frisse lucht :

*naar links* : centraal ventilatieraster geopend.

*naar rechts* : centraal ventilatieraster gesloten.

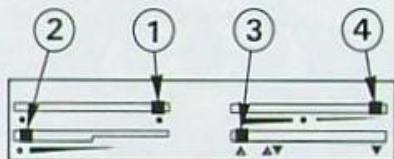
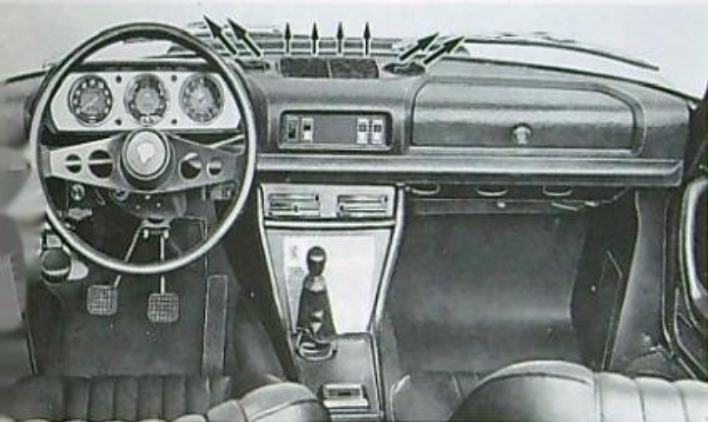


## gebruiksaanwijzingen

alle mogelijkheden

de winter :

dooiing of ontwaseming van de voorruit



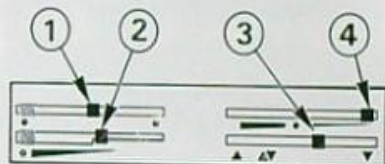
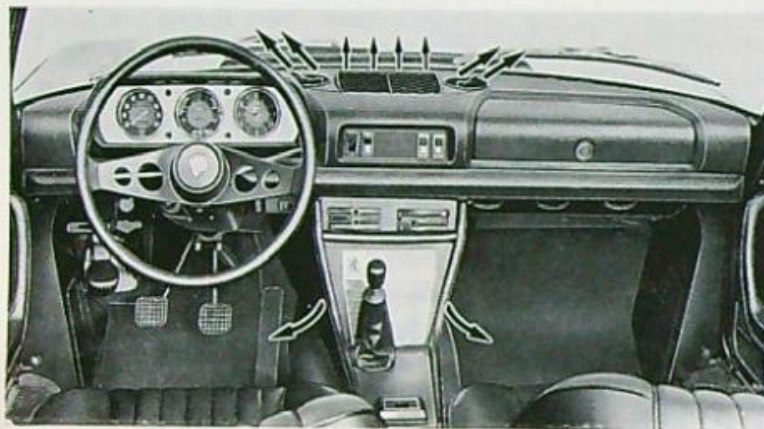
Plaats van de manettes :

- 1 - op de rode punt.
- 2 - naar links.
- 3 - naar links. (▲)
- 4 - naar rechts (centraal ventilatieroster gesloten).  
en richt de verstelbare rasters op de voorruit.

Soms gaat de ontwaseming sneller met slechts iets verwarmde lucht. Plaats in dat geval de manette 1 in een tussenstand.

## gebruiksaanwijzingen

### Algehele verwarming van het interieur



Plaats de manettes :

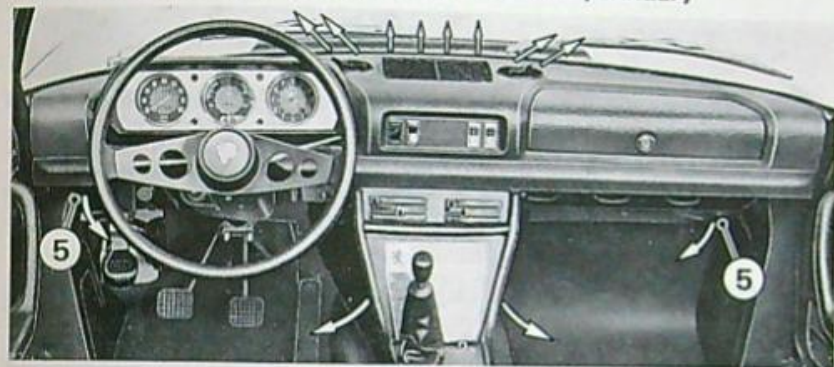
- 1 - van links naar rechts al naar gelang de gewenste temperatuur.
- 2 - in het midden of naar links.
- 3 - tussen (▲▼) en (▼).
- 4 - naar rechts (gesloten ventilatieraster).

Indien u eenmaal een bepaalde, u aangename temperatuur hebt ingeschakeld is het onnodig de manette 1 voor de kachelkraan nog te verschuiven, daar de thermostaat van de kachel er voor zorgt de temperatuur zo veel mogelijk constant te houden.

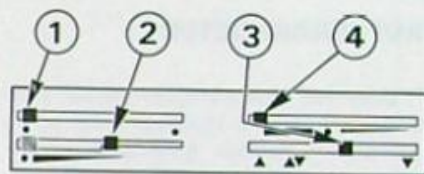
Indien u zoveel mogelijk warme lucht op uw voeten gericht wilt hebben, dient de manette 3 naar rechts (▼) verschoven te worden.

In de zomer :

**Maximale inlaat van frisse lucht (op buitentemperatuur)**



Teneinde de toevoer van frisse lucht nog te vergroten kan men de manettes 5 onder het dashboard naar achteren trekken.



Plaats de manettes :

- 1 - op de blauwe punt.
- 2 - in het midden of naar links.
- 3 - tussen (▲▼) en (▼).
- 4 - naar links (ventilatiegitter open).

### Bijzondere omstandigheden

1 - Frisse lucht in het gezicht en warme lucht op de voeten :

- Duw de manettes 5 in en plaats de manettes :
- 1 - op de rode punt.
  - 2 - in het midden of naar links.
  - 3 - naar rechts.
  - 4 - naar links.

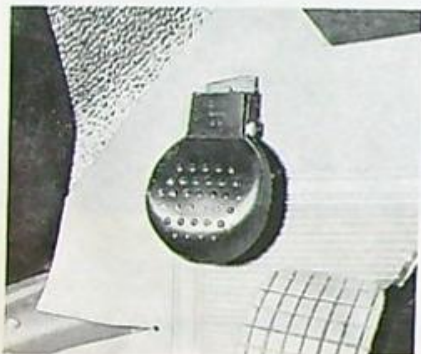
2 - Om walm of rook van voor u rijdende auto's buiten het interieur te houden, dient men de toevoer van de buitenlucht af te sluiten : manette 2 geheel naar rechts; manettes 5 ingedrukt.

## gebruiksaanwijzingen

### RUITENSPROEIERS

Door het desbetreffende pedaal in te trappen, spuiten 2 straaltjes water op de voorruit en worden gelijktijdig de ruitenwissers in werking gesteld. De ruitenwissers stoppen als men het pedaal los laat.

In 't algemeen is het noodzakelijk meerdere keren op het pedaal te drukken om een schone voorruit te verkrijgen.



Het niveau van het onder de motorkap geplaatste reservoir van de ruitensproeiers dient regelmatig gecontroleerd te worden.

Vul zonodig bij met schoon water, waaraan U eventueel een neutraal middel kunt toevoegen, zoals :

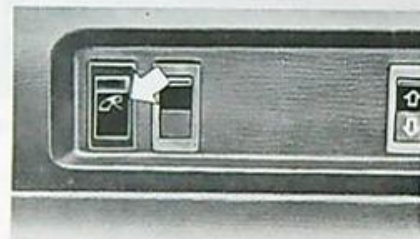
Stopclair in de zomer

Stoppel in de winter



### RUITENWISSERS

De ruitenwissers worden dus bediend door een druk op het ruitensproeierpedaal. Maar zij kunnen ook bediend worden door een schakelaar, die geplaatst kan worden zoals hieronder staat aangegeven :



Stilstand



Langzaam



Snel

**VOORZITTINGEN**

De stand van de voorstoelen kan gemakkelijk gewijzigd worden terwijl u zit.

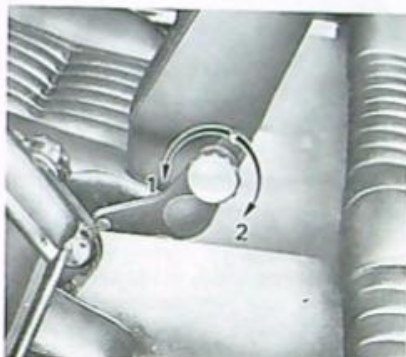
Duw het handel dat zich rechts onder de stoel bevindt naar links en verschuif de stoel in de gewenste stand.



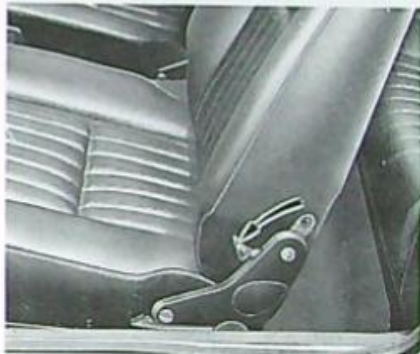
De stand van de rugleuning kan versteld worden door de ronde knop.

Om de leuning naar achteren te verstellen draait men naar voren (1).

Om de leuning naar voren te verstellen draait men naar achteren (2).



Om de achterbank te bereiken drukt men de pal opzij van de leuning naar beneden, zodat de leuning naar voren kan klappen.



## gebruiksaanwijzingen

### SIGARETTENAANSTEKER

Indien men de sigarettenaansteker wil gebruiken, drukt men de knop (1) geheel in. Na enige ogenblikken springt de knop automatisch terug, waarna men de sigarettenaansteker uit zijn houder kan trekken en hij voor gebruik gereed is.



### ASBAKJE

20 Om de asbak te reinigen kan men het geheel in de hoogte trekken.

### ELEKTRISCH KLOKJE

Het elektrisch klokje is permanent ingeschakeld, mits de batterij niet is uitgeschakeld.

Indien om de een of andere reden de stroom uitgeschakeld is geweest, drukt men op de knop en draait men deze in de gewenste richting, om het klokje gelijk te zetten en weer in te schakelen.



*Laat nimmer het klokje stilstaan, wanneer de accu is aangesloten.*

Nadat U het klokje gelijk heeft gezet, moet U er zich van verzekeren dat de knop weer in de oorspronkelijke stand is terug gekomen en vrij kan draaien.

### BINNENVERLICHTING

#### *Coupé en Cabriolet*

De verlichting onder het dashboard gaat branden bij het openen van de portieren.

Deze verlichting kan ook met een schakelaar, die op het ornament zit bediend worden.



*Coupé*

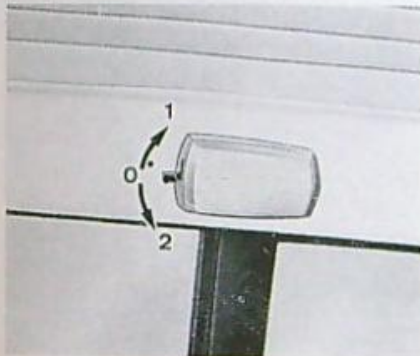
Boven de deurstijlen bevindt zich een lampje met een schakelaar, die 3 standen kan innemen :

*Links :*

- 0 – geheel uitgeschakeld.
- 1 – verlichting, door het openen van het portier.
- 2 – permanente verlichting.

*Rechts :*

- 1 en 2 zijn omgekeerd.

**PORTIEREN****Het openen van de portieren**

- *van buiten* : druk de knop van de portierkruk in.
- *van binnen* : trek aan handel 1.

**N.B.** – Als handel 2 naar achteren gedruwd wordt alvorens het portier te sluiten, blijft dit alleen vergrendeld, indien, men tijdens het sluiten de knop van de portierkruk ingedrukt houdt.

Denkt u er dus aan de sleutels bij u te steken alvorens de portieren te vergrendelen.

**Het vergrendelen van de portieren**

- *van binnen* : druk handel 2 naar achteren.
- *van buiten* : door de sleutel in de juiste positie te draaien.



## gebruiksaanwijzingen

### Portierruiten

Door middel van de schakelaars 16 en 17 (pag. 4) worden de zijruiten elektrisch bediend.

In noodgevallen kan men gebruik maken van het slingertje, dat zich in het handschoenenkastje bevindt.

- Pas wanneer de slinger vergrendeld is door de veer kan men draaien.
- Om de slinger er uit te nemen, drukt men op de veer.



### Scheerramen

De scheerramen zijn verstelbaar.

Om ze te ontgrendelen drukt men de handel naar beneden.

Door de handel naar achteren te trekken worden ze geopend.



### PARKEERLICHTJES

De parkeerlichtjes, gemonteerd op de voorschermen, worden bediend door de schakelaar, rechts van de stuurkolom.





## **MOTORKAP**

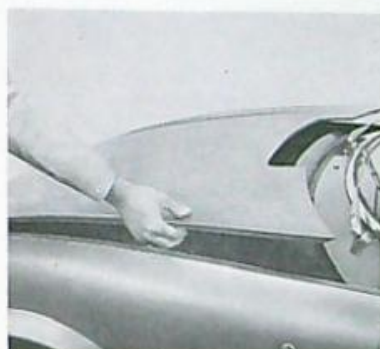
Om de motorkap te openen trekt men de trekknop 5 (pag. 4).

Indien de trekknopbediening evenwel niet werkt, kan de motorkap geopend worden door middel van een veiligheidshoek die zich onder het linker voorwiel bevindt, achter de schroefveer.



Vervolgens licht men de veiligheidshoek op die zich aan de linkerzijde van de motorkap bevindt.

Deze wordt door torsieveren in de geopende stand gehouden.



Zorg bij het dichtdoen ervoor dat de zijdelingse veiligheidsslotsen goed sluiten.

## gebruiksaanwijzingen

### BENZINETANKDOP

De vulopening bevindt zich in het linker achterscherm.

Om de tankdop te verwijderen moet men hem indrukken en dan naar links draaien.

Gebruik uitsluitend superbenzine (min. oktaangetal 95 RM) vanwege de hoge compressieverhouding van de motor.



### BAGAGERUIMTE

Om het deksel van de bagageruimte te ontgrendelen, draait men de sleutel (1) naar rechts.



De 2 scharnieren houden het kofferdeksel in de geopende stand.

De verlichting geschiedt door het lampje 2, dat bij het openen van het deksel automatisch gaat branden.

## UITSCHAKELING VAN DE GEHELE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Door de plastic vleugelmoer, welke zich bevindt op de negatieve pool van de accu twee slagen los te draaien, schakelt men de gehele elektrische installatie uit.

Na de vleugelmoer weer aangedraaid te hebben, dient men niet te vergeten het elektrisch klokje gelijk te zetten, waardoor het tevens weer op gang wordt gebracht.



## AANSLUITING VOOR PECHLAMP

Zelfs als de accu is uitgeschakeld bestaat de mogelijkheid een pechlamp aan te sluiten, daar in beide accupoolklemmen een stekkercontact is opgenomen.

## nuttige wenken

### VEILIGHEIDSGORDELS

Zowel voor de chauffeur als voor de naastzittende passagier zijn 3 bevestigingspunten aangebracht voor de montage van veiligheidsgordels.

Twee van deze punten bevinden zich op de vloer achter de zitting; het derde punt is aangebracht boven de armleuning van de achterbank.



## nuttige wenken

### STUURSLOT

Het stuurslot heeft 4 standen.

#### STOP



Sleutel uit slot :

Door het stuur te draaien wordt, als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.

#### MARCHE



Sleutel vast in het stuurslot : ontsteking ingeschakeld, spanning op de zekeringen 3 t/m 7.

#### GARAGE



Sleutel uit slot :

De ontsteking is uitgeschakeld, maar het stuur blijft vrij.

#### DEMARRAGE



Door de sleutel naar rechts te draaien wordt de startmotor in werking gesteld. Indien de motor aanslaat, direct de sleutel loslaten, die dan automatisch in de rij-stand terug komt.

Beweeg lichtjes het stuurwiel, de sleutel enige weerstand mocht overvinden bij het contact aanzetten.

Haal nooit de sleutel uit het contact als de wagen nog rijdt.



**VOORZORGSMAATREGELEN  
TE NEMEN BIJ KOUDE****Koelsysteem**

Om bevroering van het koelsysteem te voorkomen verdient het aanbeveling de benodigde hoeveelheid ESSO antivries volgens onderstaande tabel aan het koelwater toe te voegen.

De automatisch in-en uitschakelende ventilator treedt tussen de 80 en 90° C in werking. Omdat alcohol reeds bij 78° C begint te koken, is het verboden dit als antivriesmiddel te gebruiken.

Tot	Gebruik	PEUGEOT of ESSO Antivries
— 5° C	1 liter	
— 12° C	2 liter	
— 21° C	3 liter	
— 35° C	4 liter	

**RADIATEUR**

Bij het losdraaien van de radiatorop bij warme motor, moet men voorzichtig te werk gaan (de vuldop bevat een overdrukklep die is afgesteld op 280 g/cm<sup>2</sup>). Draai de dop tot de eerste aanslag en laat de druk ontsnappen, alvorens verder te draaien

**Rubber tochtstrippen**

Teneinde het vastvriezen van de rubber tochtstrippen van de portieren en van het bagageruimtedeksel te voorkomen, verdient het aanbeveling deze door middel van een kwast in te smeren met glycerine.

**Accu**

Zorg dat de accu goed opgeladen is. Een geladen accu is namelijk minder gevoelig voor vorst dan een lege of half-geladen accu.

**Wassen**

De producten, die in de winter bij sneeuw en ijs op de weg gestrooid worden zijn zeer corrosief.

Was daarom Uw wagen veelvuldig en vergeet daarbij ook niet de onderzijde.

## nuttige wenken

### GEREEDSCHAP

De krik, de wielsleutel en de bougiesleutel zijn aan de linkerkant in de bagageruimte bevestigd.

Dit gereedschap is bereikbaar na de beschermkap te hebben verwijderd.



### Verwisseling van een wiel

- Trek de handrem aan en zet de wagen in een versnelling (1e. of achteruit).
- Neem het reservewiel van onder de kofferruimte, na met de trekknop in de kofferruimte de vergrendeling los gemaakt te hebben.
- Maak zo nodig het vlak, waarmee het wiel tegen de naaf komt schoon.



- Blokkeer het wiel tegenover het wiel, dat verwisseld moet worden.
- Verwijder de wioldop en draai de wielmoeren los.
- Plaats de krik onder de kriksteun, die het dichtste bij het te verwisselen wiel zit :
- midden vóór, voor een voorwiel,
- vóór het wiel bij een achterwiel.



- De slinger brengt men aan onder een hoek van 90° op de as van de krik.
- Plaats de voet van de krik recht onder de kriksteun, en zorg er voor, dat de draagkop goed in de pen valt.
- Verwissel het wiel, draai de wielmoeren aan en laat de wagen met de krik zakken. Controleer nogmaals of de wielmoeren vastzitten en monteer de wioldop.



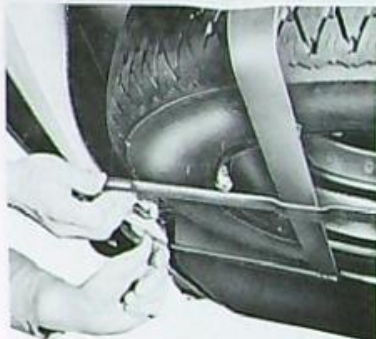
- Plaats het verwisselde wiel in het reservewielrek onder de bagageruimte met de buitenkant naar boven.

Het verdient aanbeveling na elke reparatie van een band of bij het periodiek verwisselen van wielen, deze te laten uitbalanceren.



Na verwisseling van een wiel brengt men de banden zo spoedig mogelijk weer op de juiste spanning. (Zie tableau op pag. 6).

Om het verliezen of het stelen van het reservewiel tegen te gaan, dient men de bevestiging van het rek te vergrendelen door de pal goed in te drukken.

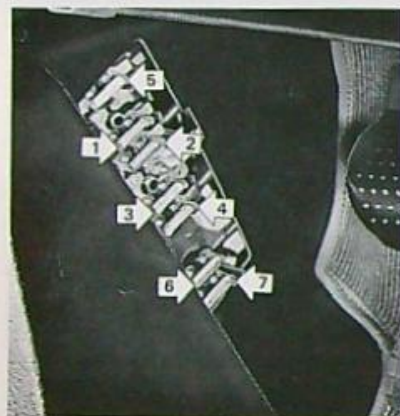


## nuttige wenken

### ZEKERINGEN

Het zekeringenkastje is links onder het dashboard geplaatst (pag. 4).

De 7 zekeringen beschermen respectievelijk :



- 1 - 5 A - Voor- en achterverlichting.  
Nummerbordverlichting.  
Instrumentenbordverlichting.
- 2 - 10 A - Sigarettenaansteker.  
Claxon.  
Binnenverlichting.  
Kofferverlichting.  
Verlichting handschoenenkastje.  
Parkeerlichtjes.  
Waarschuwingslichtjes voor geopend portier.  
Electrisch klokje.
- 3 - 10 A - Achteruitrijlampen.  
Benzinepomp.  
Stoplichten.  
Ventilator.
- 4 - 10 A - Clignoteurs.  
Benzinemeter.  
Ventilator van de verwarming.  
Thermische voltmeter.  
Koelwatertemperatuurmeter.  
Controlelampjes van de :  
oliedruk  
remmen.
- 5 - 10 A - Ruitenwissers.
- 6 - 15 A - Raammechanisme rechts.
- 7 - 15 A - Raammechanisme links.

### KOPLAMPEN

Het grootlicht en het dimlicht zijn voorzien van halogeenlampen.

De afstelling hiervan dient met de uiterste zorg te geschieden, door middel van een daartoe geschikt controleapparaat.



Zorg ervoor altijd een doosje met reserve-lampjes in uw wagen te hebben.

Uw dealer heeft speciale reserve-setjes voor uw 504 in voorraad.



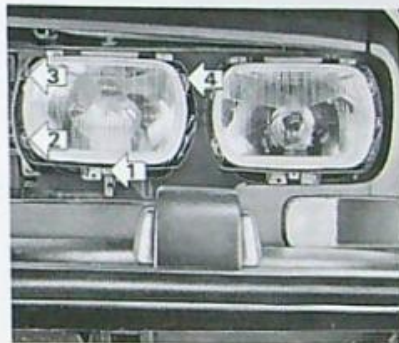


**Vervanging van een gloeilamp**

- Verwijder de koplamptrand door de onderste schroef 1 los te draaien en de rand vervolgens omhoog te duwen, zodat de 2 bovenste bevestigingsuitsteeksels uit hun houder komen.
- Licht de veer 3 op, die zich aan de rechter bovenzijde bevindt.
- Maak de onderste bevestiging los en neem de koplamp uit de houder.
- Trek de lamp uit de fitting na de borgveer verwijderd te hebben.
- Raak het lampje niet met de vingers aan.
- Monteer de nieuwe gloeilamp, waarbij het uitsteeksel in de uitsparing van de reflector moet vallen en breng de veer weer aan.
- Sluit de draad aan en monteer de koplamp weer met zijn rand.

**Afstelling**

- Verwijder de koplamptrand.
- *Voor de verticale afstelling :*  
draai de bovenste schroef 4 in de gewenste richting.
- *Voor de zijdelingse verstelling :*  
draai de onderste schroef 2 in de gewenste richting.

**Stadslicht / Clignoteur**

Ieder stadslicht omvat :

- aan de binnenzijde : het stadslicht;
- aan de buitenzijde : de clignoteur.

Verwijder het beschermglas, indien een gloeilamp vervangen moet worden.



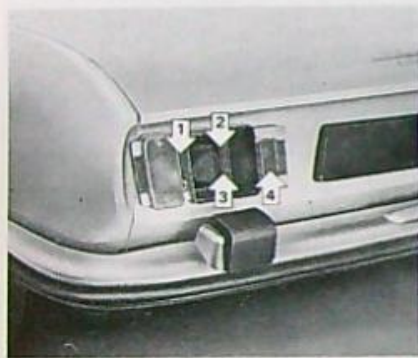
## **nuttige wenken**

### **Achterlichten**

Elk achterlicht omvat :

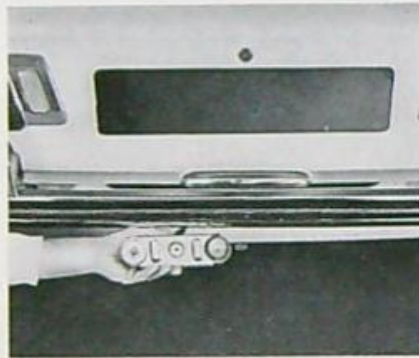
- 1 - de clignoteur
- 2 - het achterlicht
- 3 - het stoplicht
- 4 - de achteruitrijlamp

De lampen zijn bereikbaar na het wegnemen van de beschermglazen.



De lampen voor de nummerplaat verlichting bevinden zich onder de bumper.

Zij zijn bereikbaar na demontage van de houder door de vleugelmoer los te draaien.



### **ACCU**

De accu van 12 V - 55 Ah bevindt zich links van de motor onder de motorkap.

Bij normaal gebruik heeft de wisselstroomdynamo voldoende capaciteit om de accu in geladen toestand te houden.

Wordt gedurende lange tijd geen gebruik gemaakt van de wagen, dan is het, voor het goede onderhoud van de accu noodzakelijk, deze elke maand te laden (pag. 4).

Bij de montage van de accu, in de wagen, na vervanging of laden, moeten de hoezen van de ARELCO accupoolklemmen voor de helft met ESSO Multipurpose Grease H gevuld worden.

**MOTOR**

Opdat de motor zo snel mogelijk zijn normale werktemperatuur bereikt, is in het koelsysteem een thermostaat opgenomen, die pas bij een bepaalde temperatuur opengaat. De thermostaat is speciaal voor Uw wagen ontworpen en mag nooit verwijderd worden.

Het is voldoende de radiator te vullen tot plm. 5 cm onder de vulopening. Zou men de radiator toch geheel vullen, dan zou het overtollige water door het overlooppijpje van de radiator verdwijnen. In de winter zou bovendien telkens een gedeelte van het antivriesmiddel verloren gaan.

**Aftappen van het koelwater**

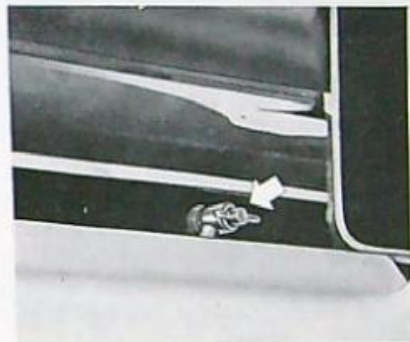
(bij schoonspoelen of reparatie).

Het verdient aanbeveling bij het aftappen van het koelwater, het antivriesmengsel op te vangen (behalve bij het jaarlijkse schoonspoelen).

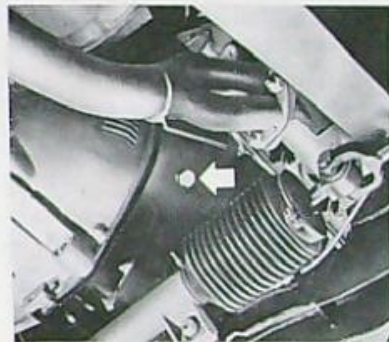
Het aftappen geschiedt als volgt :

- Manette 1 (pag. 14) van de verwarming verplaatsen naar de rode punt, waardoor tevens het radiatorje van de kachel wordt afgetapt.
- Vuldop van de radiator nemen.
- Open de aftapkraan, welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.

Door deze kraan open te draaien kan men al het koelwater aftappen.



- Demonteer de aftapplug, rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegloopt.



## **nuttige wenken**

### **Vullen van het koelsysteem**

Controleer de goede afdichting van de aftapplug in het cilinderblok en verzeker U ervan, dat het aftapkraantje van de radiator goed gesloten is.

Na het vullen van het koelsysteem, laat men de motor enige minuten draaien, opdat ook de radiator van de verwarming zich vult.

Controleer vervolgens het niveau in de radiator en vul zonodig bij tot 5 cm onder de vulopening.

### **Koelwerk van de radiator**

Men controleert regelmatig of het koelwerk van buiten niet verstopt is door insecten e.d. Het verdient aanbeveling dit koelwerk op gezette tijden schoon te blazen met gecompriëerde lucht.

### **Automatisch in- en uitschakelende ventilator**

(niet bij alle wagens).

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt.

- Zet het contact aan, maar laat de motor niet draaien.
- Verbindt de twee contacten, die zich op de schakelaar bevinden, die naast het aftapkraantje op de radiator gemonteerd is.
- Bij het contact maken, moet men duidelijk het geluid horen, waarmee de ventilator tegen de poelie getrokken wordt.

Mocht de ventilator om de één of andere reden niet ingeschakeld worden, dan is het mogelijk toch het steeds meedraaien te verzekeren door als volgt te werk te gaan :

- draai de contra-moeren van de 3 stelschroeven los. (pag. 51).
- draai de 3 stelschroeven matig aan.
- zet de contra-moeren weer vast.

De ventilator zal nu constant aangedreven worden, totdat U hem kunt laten repareren.

### **HYDRAULISCH CIRCUIT**

Het onder de motorkap geplaatste remvloeistofreservoir bevat de vloeistof voor het remsysteem en voor de hydraulische bediende koppeling.

De remsegmenten van de schijffremmen worden automatisch bijgesteld.

Hierdoor zakt het niveau in het reservoir geleidelijk enkele millimeters.

Indien U een belangrijke daling van het niveau bemerkt, doordat het controlelampje 12 (pag. 11) gaat branden, moet U de remsegmenten en het hydraulische circuit laten controleren.

*Gebruik uitsluitend*

**Lockheed remvloeistof 55**

**Onderhoud van de carrosserie****Wassen**

Alhoewel op zich zelf een eenvoudige behandeling, zijn toch enige voorzorgen aan te bevelen.

*Men mag niet :*

- een auto wassen in de volle zon noch bij vriezend weer.
- een waterstraal gebruiken met hoge druk.
- petroleum of andere middelen, van welke aard ook, aan het water toevoegen.

*Het beste is :*

- allereerst met veel water de modder los maken en daarna weg te spoelen.
- gebruik de spons zonder erop te drukken.
- gebruik bij het sponsen veel water.
- droog de wagen met een goed uitgespoelde zeemleren lap.

**Ruiten**

Na het wassen nawrijven met een droge schone doek, eventueel met een reinigingsmiddel voor glas.

Vergeet vooral niet de ruitenwisservegertjes eveneens te reinigen.

**Teervlekken**

De verschillende in de handel verkrijgbare middelen om teervlekken te verwijderen zijn niet alle geschikt voor iedere laksoort : met sommige van deze middelen loopt men gevaar dat de lak wordt aangetast en er lichte plekken ontstaan die, na opdrogen, blijvend zijn. Bij het lakwerk van de 504 moeten teervlekken **uitsluitend** verwijderd worden met een vette substantie, zoals boter, vaseline-olie, olijfolie, wonderolie.

**In de was zetten**

Alle in de handel verkrijgbare middelen kunnen worden gebruikt voor de synthetische lakken der verschillende modellen van onze producties.

**Accessoires van plastic**

De van plastic of plexiglas vervaardigde accessoires dienen uitsluitend met schoon water of met zeepwater te worden gereinigd.

In geen geval mag gebruik gemaakt worden van benzine of van trichloor-ethyleen, daar deze middelen bepaalde plastic materialen aantasten.

## **nuttige wenken**

### **Bekleding van het interieur**

#### **Bekleding van stof :**

- *Verwijdering van vlekken* : Vlekken zijn te verwijderen met een schone lap, bevochtigd met wasbenzine.

Gebruik geen trichloorethyleen of gewone benzine, daar deze middelen schadelijk voor de bekleding zijn, terwijl zij bovendien vlekken achterlaten.

- *Schoonmaken en oprispen van de bekleding* : Het wassen van de bekleding geeft een zeer goed resultaat, maar een nadeel is, dat de bekleding geheel van de zittingen verwijderd moet worden, wat een lastige en kostbare handeling is.

In de handel zijn z.g. droogschuim reinigingsmiddelen verkrijgbaar, die met een speciale spons opgebracht worden. Deze middelen geven een goed resultaat zonder de bekleding te beschadigen.

#### **Bekleding van kunstleer**

De kunstleer-bekleding kan worden gereinigd met een spons, die met een weinig zeepwater is bevochtigd of met een ander geschikt product, zo nodig met benzine, doch nimmer met andere oplosmiddelen zoals b.v. trichloorethyleen.

De oorspronkelijke glans komt, na afdrogen en wrijven met een droge doek, weer terug. Derhalve is het af te raden te trachten er een hogere glans aan te geven door gebruik van was of dergelijke middelen.

*Gebruik voor de smering van Uw 504 uitsluitend de ESSO smeermiddelen, die op de volgende pagina's zijn vermeld.*

*Zij werden gekozen na talrijke proefnemingen, zodat zij uitstekend voldoen voor het onderhoud van Uw wagen. Bovendien tasten zij niet de bij onze automobielen toegepaste alliages aan.*

## **EERSTE 1 000 km SERVICE-BEURT**

De service-beurt, aangeboden na de levering van elke nieuwe Peugeot is verplicht.

Zij moet door een officiële Peugeot dealer worden verricht tussen 1 000 en 1 200 km, binnen een termijn van drie maanden na de datum van aflevering.

De garantiekart, op vertoon waarvan deze service-beurt wordt verricht, zal U na levering van de wagen per post worden toegezonden.

Voor het doen verrichten van de service-beurt, gelieve U zich te wenden tot de Peugeot-agent, die de wagen heeft verkocht, of, indien zulks onmogelijk mocht zijn, tot één der andere officiële Peugeot-agenten.

Voor de service-beurt zal men de wagen gewoonlijk een dag moeten missen.

**onderhoud**

Frequentie van de uit te voeren werkzaamheden		ORGANEN	PAG.
Elke 2 500 km	Niveau controleren	Olie van het motorcarter	39
		Rem- en koppelingsvloeistof	39
Elke 5 000 km	Verversen	Olie van het motorcarter	40
		Bougies	41
	Controleren	Stofhoezen van de kruiskoppelingen	41
		Hydraulische circuits	41
		Dikte van de schijfrem-segmenten	41
	Reinigen	Luchtfilter	42
	Ontluchten	Benzinefilter	42
		Injectiepomp	41
	Niveau controleren	Versnellingsbak	44
		Achterbrug	44
Smeren	Mechanische delen en de carrosserie	43-45	
Elke 5 000 km of elke maand	Niveau controleren	Water in de radiateur	46
	Spanning controleren	Elektrolyt in de accu	46
		Banden	46
Elke 10 000 km	Vervangen	Oliefilterelement	47
	Verversen	Versnellingsbak	47
	Controleren	Contactpuntafstand en ontstekingsstijdstip	47
		Ventilator	47
	Verwisselen	Banden	47
Elke 15 000 km	Vervangen	Benzinepomppfilter	48
	Verversen	Bougies	48
		Achterbrug	48
Elke 20 000 km	Controle van de smering	Injectiepomp	48
	Verversen	Hydraulische circuits van de rem en koppeling	48
	Vervangen	Benzinefilterelement	49
	Smeren	Naafdoppen	49
Elke 30 000 km	Vervanging van de koolborstels	Benzinepomp	49
Elke 50 000 km	Verversen	Injectiepomp	49



Elke 2 500 km

## MOTOR

### Niveau Controle

Het bijvullen van olie tussen twee vervangingen behoort tot het normale onderhoud en dient te geschieden in overeenstemming met de merktekens op de oliepeilstok.

- Het bovenste merkteken correspondeert met de maximale hoeveelheid olie in het carter na aftappen en verversen.



- Het onderste merkteken geeft de minimum hoeveelheid olie aan, die zich absoluut in het carter MOET bevinden.

Bij het bijvullen nimmer het bovenste merkteken overschrijden, daar de olie dan onnodig verbruikt zal worden.

*Gebruik uitsluitend*

**ESSO UNIFLO**  
of **ESSO EXTRA MOTOR OIL**  
20 W/30/40

### Hydraulisch circuit

Controleer regelmatig het vloeistofniveau in het doorzichtige reservoir. Op het reservoir is een merkstreep aangebracht, die het maximum niveau aangeeft. Vul niet bij boven deze streep.

## Onderhoud



Tengevolge van het dunner worden van de schijfremsegmenten is het mogelijk, dat het niveau enkele millimeters daalt.

Indien het vloeistofniveau aanzienlijk gedaald is, wijst dit op een lekkage en dient men deze direct te laten opsporen resp. repareren.

*Gebruik uitsluitend*

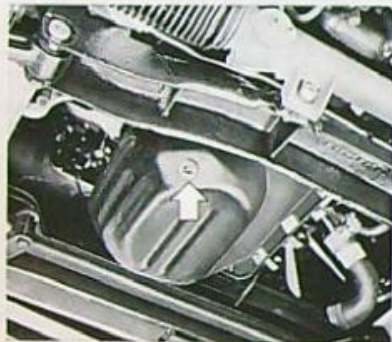
**Lockheed remvloeistof 55**

## onderhoud

Elke 5000 km

### MOTOR

*Olie verversen*



Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden.

*Bijvullen*



Inhoud van het motorcarter : 4 l.

*Gebruik uitsluitend in alle jaargetijden :*

**ESSO UNIFLO**  
of **ESSO EXTRA MOTOR OIL**  
20 W/30/40

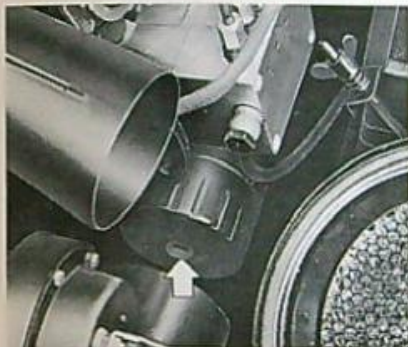
*Bij veelvuldig gebruik van Uw wagen in stadsverkeer, huis aan huis etc..., evenals gebruik tijdens hevige koude, dient men elke 2500 km de olie te verversen, daar in deze omstandigheden de olie zich snel verzadigt met water en benzine, waardoor de smeereigenschappen achteruit gaan.*

**OLIEFILTER**

Het oliefilterelement « Easy change » P.D. 1109.13, moet vervangen worden :

- na de eerste 1 000 km
- na de eerste 5 000 km
- na de eerste 10 000 km
- en vervolgens elke 10 000 km

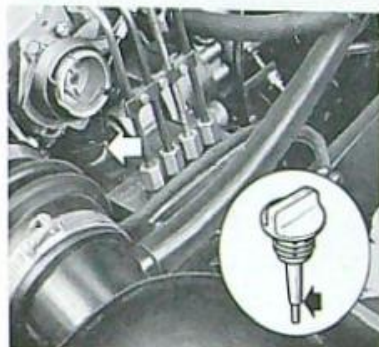
Dit element mag niet vervangen worden bij tussentijdse verversingen.

**INJECTIEPOMP**

Controleer het olieniveau van de injectiepomp. Dit niveau moet gelijk zijn met het merkteken op de peilstok.

Zo nodig bijvullen met :

**ESSO OLEOFLUID 40 EP**  
of **UNIVIS 40**

**BOUGIES**

Reinig de bougies en controleer de elektrodenafstand : 0,50 à 0,55 mm.

**KRUISKOPPELINGEN**

Controleer de stofhoezen.

**HYDRAULISCHE CIRCUITS**

Controleren op lekkage.

**REMMEN**

Controleer de remsegmenten. Indien de dikte van de remvoering minder dan 2,5 mm bedraagt, moeten de segmenten vernieuwd worden.

Controleer tevens de spanning van de handremkabel.

## onderhoud

Elke 5000 km

### OLIEBADLUCHTFILTER

- Demonteer het filterelement en maak het schoon met dieselbrandstof. Na uitschudden, dit element weer monteren.
- Reinig het huis.
- Vervolgens dient zoveel motorolie bijgevoeld te worden, dat het

MINIMUM-MERKTEKEN

bedekt wordt, zonder dat echter het

MAXIMUM-MERKTEKEN

42 overschreden wordt.



### BENZINEFILTER

Dek de accu af met behulp van een poetsdoek en plaats een nylon bakje onder de aftapleiding.

Draai de aftapschroef los, tap af en draai de schroef weer vast.

Indien de hoeveelheid water, welke met de benzine is meegekomen meer dan 10 cm<sup>3</sup> bedraagt, moeten ook de benzine-leidingen en de tank afgetapt worden.



## MECHANISCHE ORGANEN

*Smeren met* : ESSO MULTIPURPOSE GREASE H (6 smeerpunten).

Linker fusée.

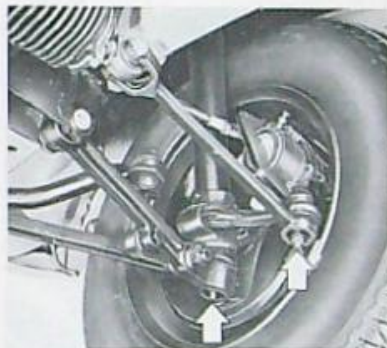
Linker spoorstangkogel.

Tandheugel van stuurinrichting.



Rechter fusée.

Rechter spoorstangkogel.



Middelste lager van de cardanas.



## onderhoud

### Elke 5 000 km

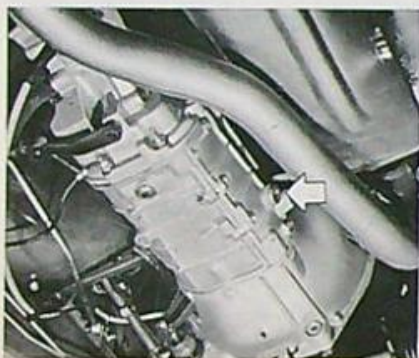
#### *Niveau controleren*

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop. Bij lekkage de pakkingen controleren.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden.

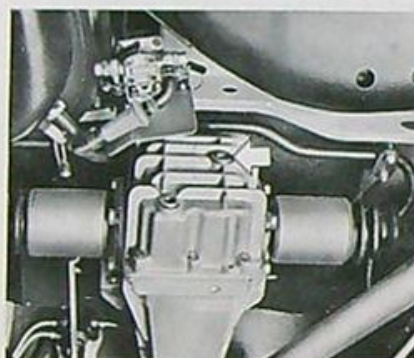
#### VERSNELLINGSBAK

ESSO UNIFLO  
of ESSO EXTRA MOTOR OIL  
20 W/30/40



#### ACHTERBRUG

ESSO GEAR OIL GP 90



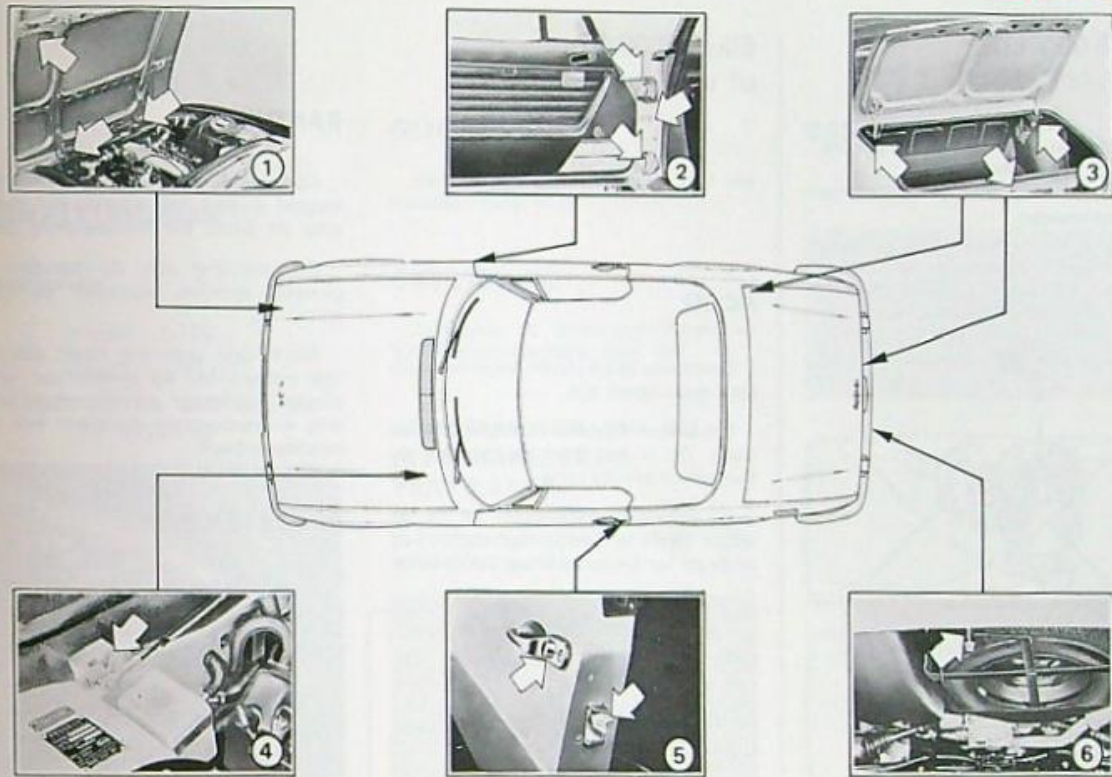
#### SMEERPUNTEN CARROSSERIE

#### Smeer met ESSO Handy Oil

- 1 - Veiligheids haak en scharnieren van de motorkap.
- 2 - Portierscharnieren en portierophouders.
- 3 - Koffersluiting en kofferscharnieren.
- 4 - De houders voor de motorkapvergrendeling.
- 6 - Grendelmechanisme van het reservewielrek.

#### Smeer met glycerine

- 5 - Portiersloten.



## onderhoud

### Elke 5000 km

Te smeren met enkele druppels motorolie

#### Stroomverdeler

(viltje onder de rotor).



#### Draaipunten

Handrem. Schakelmechanisme.

#### Kabeltjes

Verwarming.  
Motorkapbediening.

### Elke 5000 km of elke maand

#### ACCU

Controleer of de platen ongeveer 1 cm ondergedompeld zijn.

Uitsluitend bijvullen met gedistilleerd water. Dit is van groot belang voor de levensduur van de accu.

Bij intensief stadsverkeer of in de winter vormt het veelvuldige starten van de motor een zware belasting van de accu.

Het verdient aanbeveling, al naar het gebruik, de accu af en toe bij te laden, met een laadstroom van 1/10 van de capaciteit, waarbij de + en - aansluitingen los genomen dienen te worden.

#### BANDEN

Controleer de bandenspanning en vergeet daarbij het reservewiel niet. Zie voor de juiste bandenspanning pag 6.

De spanning van de banden moet gemeten worden, wanneer de banden koud zijn.

Een te lage spanning heeft een nadelige invloed op de levensduur van de banden, verhoogt de weerstand op de weg en veroorzaakt daardoor een hoger benzineverbruik.

#### RADIATEUR

Controleer het niveau van het koelwater en vul zo nodig bij tot plm. 5 cm onder de vulopening. Nimmer koud water bijvullen bij warme motor.

Het verdient aanbeveling eens per jaar na de winter het koelsysteem schoon te spoelen.



Elke 10 000 km

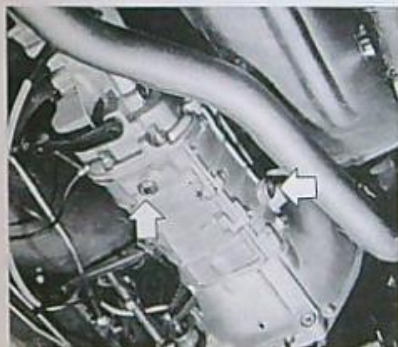
### VERSNELLINGSBAK

*Olie ververset*

Inhoud : 1,150 l

ESSO UNIFLO

of ESSO EXTRA MOTOR OIL  
20 W/30/40



### OLIEFILTER

Vervang het element tijdens het olie ververset (pag. 41).

### ONTSTEKING

Controleer de contactpuntafstand en het ontstekingstijdstip (pag. 50).

### AUTOMATISCH IN- EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

Controleer de afstelling van de luchtspleet (zie pag. 51).

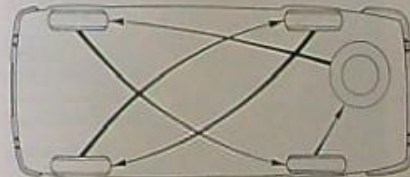
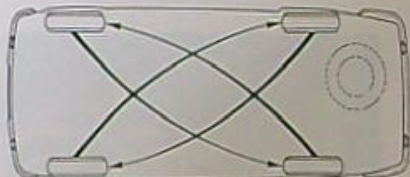
#### Zeer belangrijk

*De Michelin XAS banden zijn aan de buitenkant voorzien van de aanduiding « coté extérieur ». De banden moeten altijd met deze aanduiding aan de buitenkant gemonteerd worden.*

### BANDEN

*Verwisselen*

Teneinde een zo groot mogelijke levensduur te verkrijgen, dient men de banden te verwisselen volgens één der onderstaande schema's, waarbij niet vergeten dient te worden de banden weer op de juiste spanning te brengen.

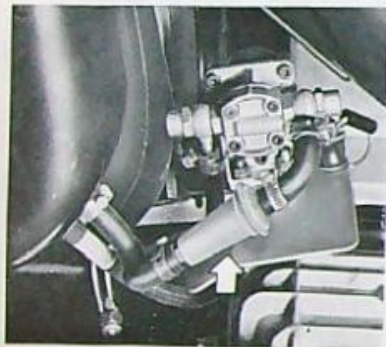


## **onderhoud**

Elke 15 000 km

### **BENZINEPOMP**

Na controle, eventueel het filter, dat zich in de toevoerleiding van de elektrische benzinepomp bevindt, vervangen.



### **BOUGIES**

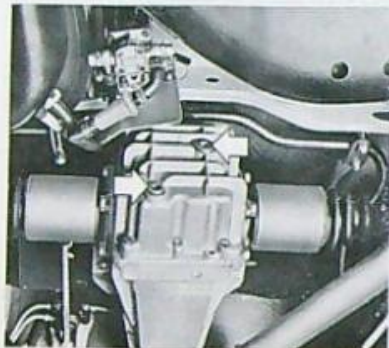
Vernieuw de bougies (pag. 50).

### **ACHTERBRUG**

*Olie verversen*

Inhoud : 1,200 l.

**ESSO GEAR OIL GP 90**



Elke 20 000 km

### **HYDRAULISCHE CIRCUITS**

Aftappen, opnieuw vullen en ontluchten van de hydraulische rem- en koppeling circuits.

**Uitsluitend gebruiken :**

**Lockheed vloeistof 55**

Indien de wagen slechts weinig gebruikt wordt, is het raadzaam dit eenmaal per jaar te doen.

### **INJECTIEPOMP**

Controleer de opbrengst van het smerkanaal van de plunjers, na de onderste schroef losgedraaid te hebben, terwijl de motor stationair draait.

### **BENZINEFILTER**

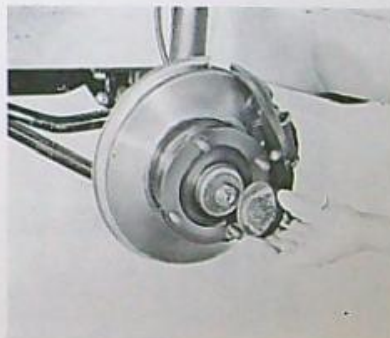
Vervang het filterelement door een nieuw element met het nummer CP 113 (PD. 1906.03).



### **NAAFDOPPEN VAN DE VOORWIELEN**

In de naafdop mag niet meer dan 15 gr. vet (grootte van een noot) aanwezig zijn.

**ESSO MULTIPURPOSE GREASE H.**



**Elke 30 000 km**

### **BENZINEPOMP**

Vervang de koolborstels.

**Elke 50 000 km**

### **INJECTIEPOMP**

Verversen van de pomp en vullen met :

**ESSO OLEOFLUID 40 EP**  
of **UNIVIS 40**

## afstellingen

*Aangeraden wordt de hierna omschreven werkzaamheden alleen door een officiële Peugeot agent te laten uitvoeren.*

*Wacht daarbij niet tot het laatste moment voor het maken van een afspraak.*

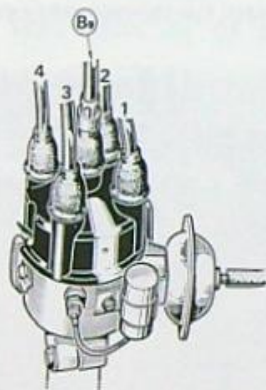
*Bij het naderen der vacaties zijn de werkplaatsen altijd erg druk. Maak daarom tijdig van te voren een afspraak.*

### ONTSTEKING

Ontstekingsvolgorde : 1 - 3 - 4 - 2.

Voorontsteking : 10° op het vliegwiel,  
0,80 mm zuigerweg.

De juiste afstand tussen de geopende  
contactpunten is : 0,4 mm.



### BOUGIES

De voorgeschreven bougies zijn :

CHAMPION N 6 Y } P.D. 5961.17  
MARCHAL GT 34 HD }

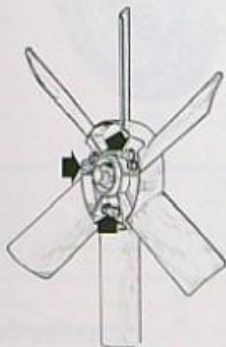
De juiste afstand tussen de elektroden  
is : 0,50 à 0,55 mm.

De montage van bougies, die niet geschikt zijn voor het type motor, kunnen leiden tot een algehele vernieling van de motor.

## AUTOMATISCH IN-EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

De normale speling tussen de ventilator en de poelie moet zijn : **0,30 à 0,40 mm**.

Indien nodig kan de luchtspleet afgesteld worden door middel van de drie stelschroeven.



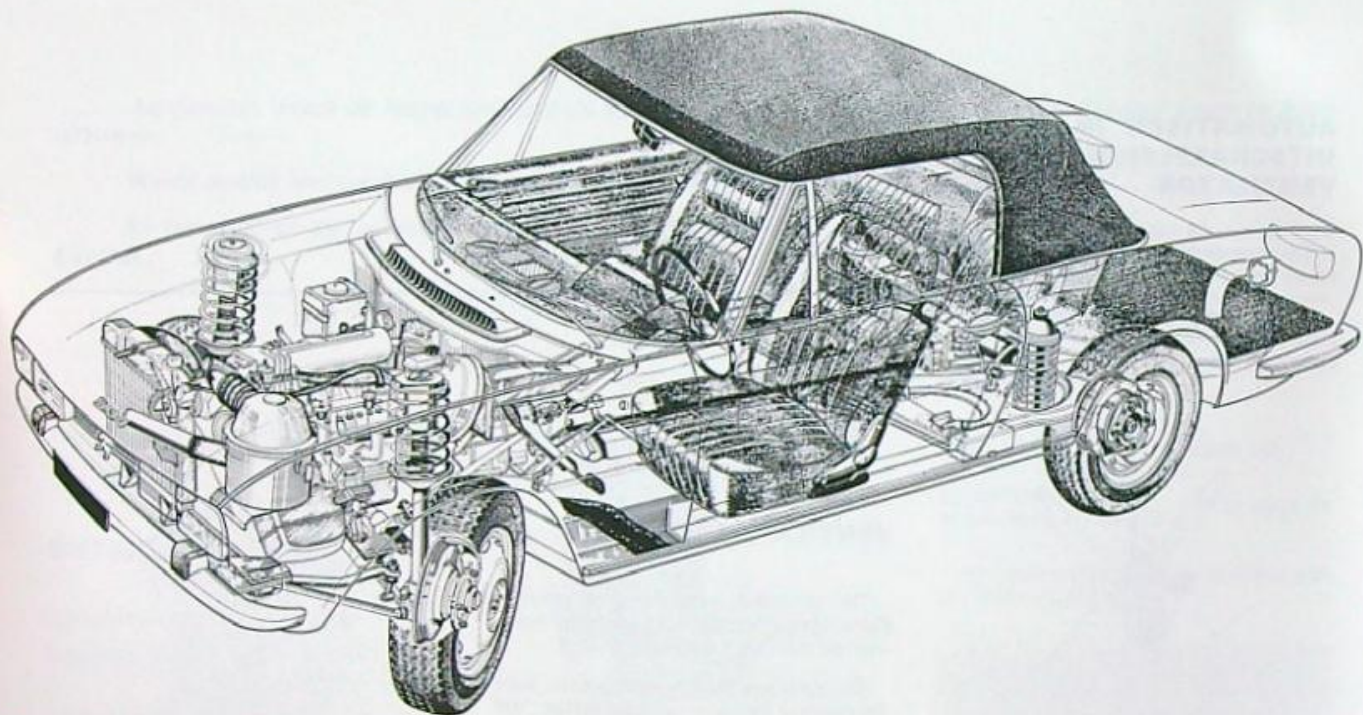
## VENTILATORRIEM

De spanning van de ventilatorriem dient alleen afgesteld te worden, wanneer de riem bij koude motor slijpt.

De afstelling dient te geschieden door de dynamo zodanig te verplaatsen, dat de riem onder spanning 2 à 3 % verlengd is. (Koud).



**algemene gegevens**

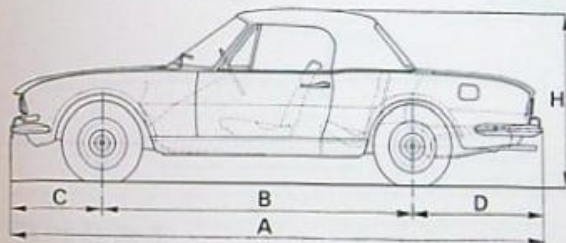


**algemene gegevens****CABRIOLET**

Aantal zitplaatsen	4
Leeggewicht van de wagen (ongeveer)	1 165 kg
Maximum toelaatbaar gewicht	1 540 kg

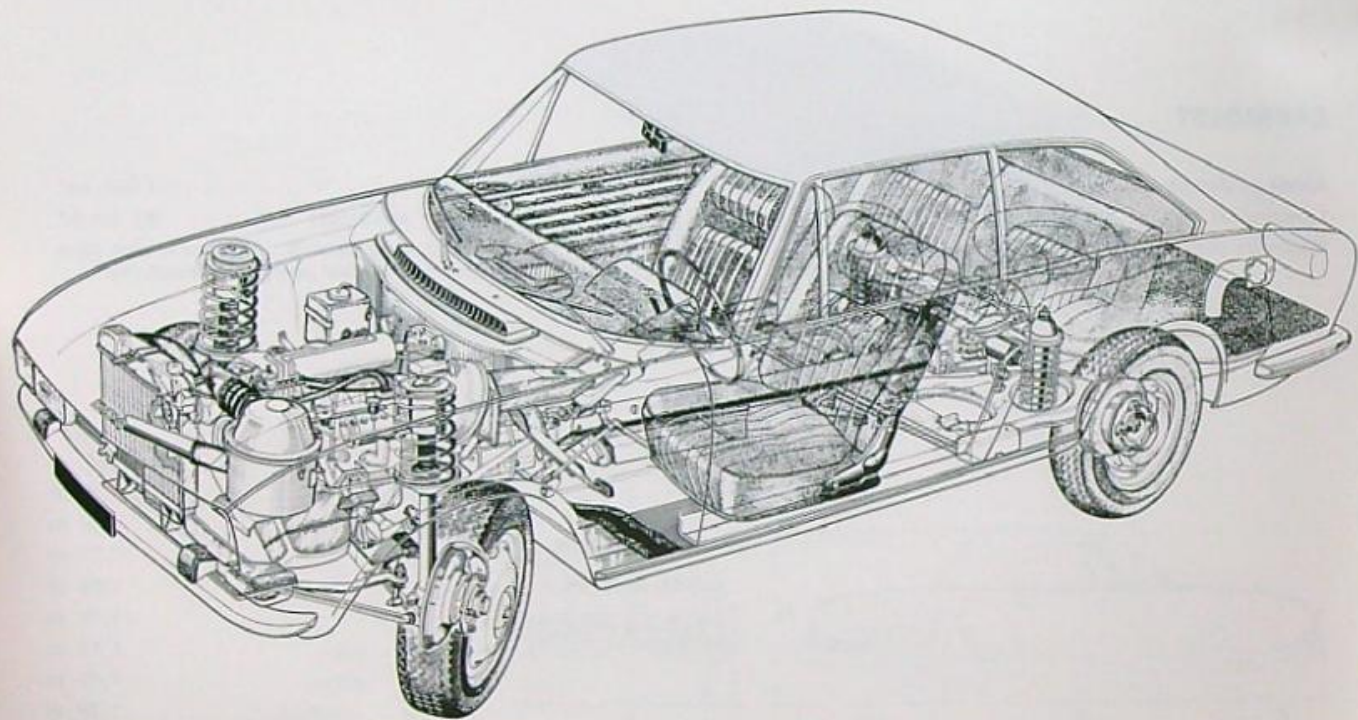
Gewicht aanhanger	1 000 kg*
Maximum snelheid met aanhanger	80 km/h*

\* Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende voorschriften.



A -	4,36 m
B -	2,55 m
C -	0,72 m
D -	1,09 m
E -	1,70 m
F - voor	1,42 m
achter	1,41 m
H - onbelast	1,36 m
belast	1,34 m

**algemene gegevens**



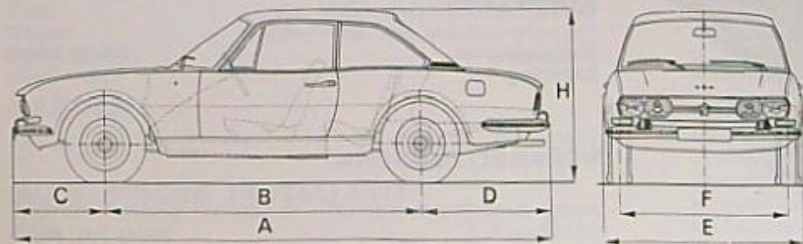


**COUPÉ**

Aantal zitplaatsen	4
Leeggewicht van de wagen (ongeveer)	1 165 kg
Maximum toelaatbaar gewicht	1 540 kg

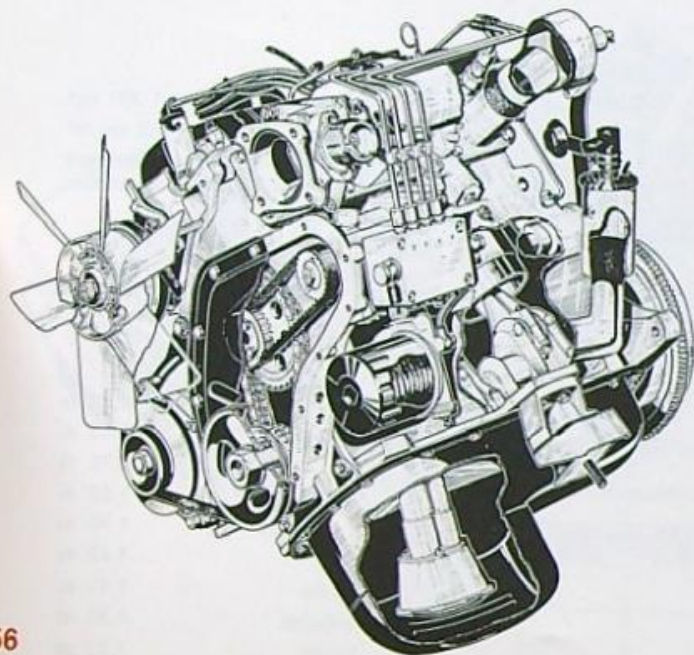
Gewicht aanhanger	1 000 kg*
Maximum snelheid met aanhanger	80 km/h*

\* Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende voorschriften.



A -	4,36 m
B -	2,55 m
C -	0,72 m
D -	1,09 m
E -	1,70 m
F - voor	1,42 m
achter	1,41 m
H - onbelast	1,35 m
belast	1,33 m

## algemene gegevens



### MOTOR

Fiscaal vermogen Frankrijk	10 CV
Plaatsing	45° gekanteld
Aantal cilinders	4
Boring	84 mm
Slag	81 mm
Cilinderinhoud	1 796 cc
Compressie-verhouding	8,35/1
Cilinderblok	van gietijzer
Cilindervoeringen	nat en uitneembaar
Cilinderkop	van aluminium
Kleppen	kopkleppen bediend door tuimelaars
Nokkenas	in zijkant van cilinderblok
Smering	onder druk
Koeling	waterkoeling
Ventilator	in-en uitschakelend
Injectiepomp	Kugelfischer
Verstuivers	DLO 20 B

### KOPPELING

Koppelingsplaat	droge plaat
Bediening	hydraulisch

### VERSNELLINGSBAK

Aantal versnellingen vooruit	4, volledig gesynchroniseerd
Bediening	onder het stuur

## algemene gegevens

### VOORTREIN

Gegevens (rijklaargewicht)	
toespoor	4,5 mm
wielvlucht	0°38'
fuseelangshelling	2°40'

### ACHTERTREIN

Hypoid achterbrug	afgeveerd
-------------------	-----------

### STUURINRICHTING

Draaistraal : tussen trottoirs	4,90 m
tussen muren	5,17 m

### REMMEN

Type	4 schijfremmen
Bediening :	Voetrem hydraulisch met remkrachtverdeler. handrem met Kabels op de achterwielen.

### VERING

Type	alle wielen onafhankelijk geveerd
Veren	schroefveren met stabilisatorstangen
Schokbrekers	telescopisch

### BANDEN

Maten	175 × 14" (175 × 355)
-------	-----------------------

### ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Accu	12 V - 55 Ah
------	--------------

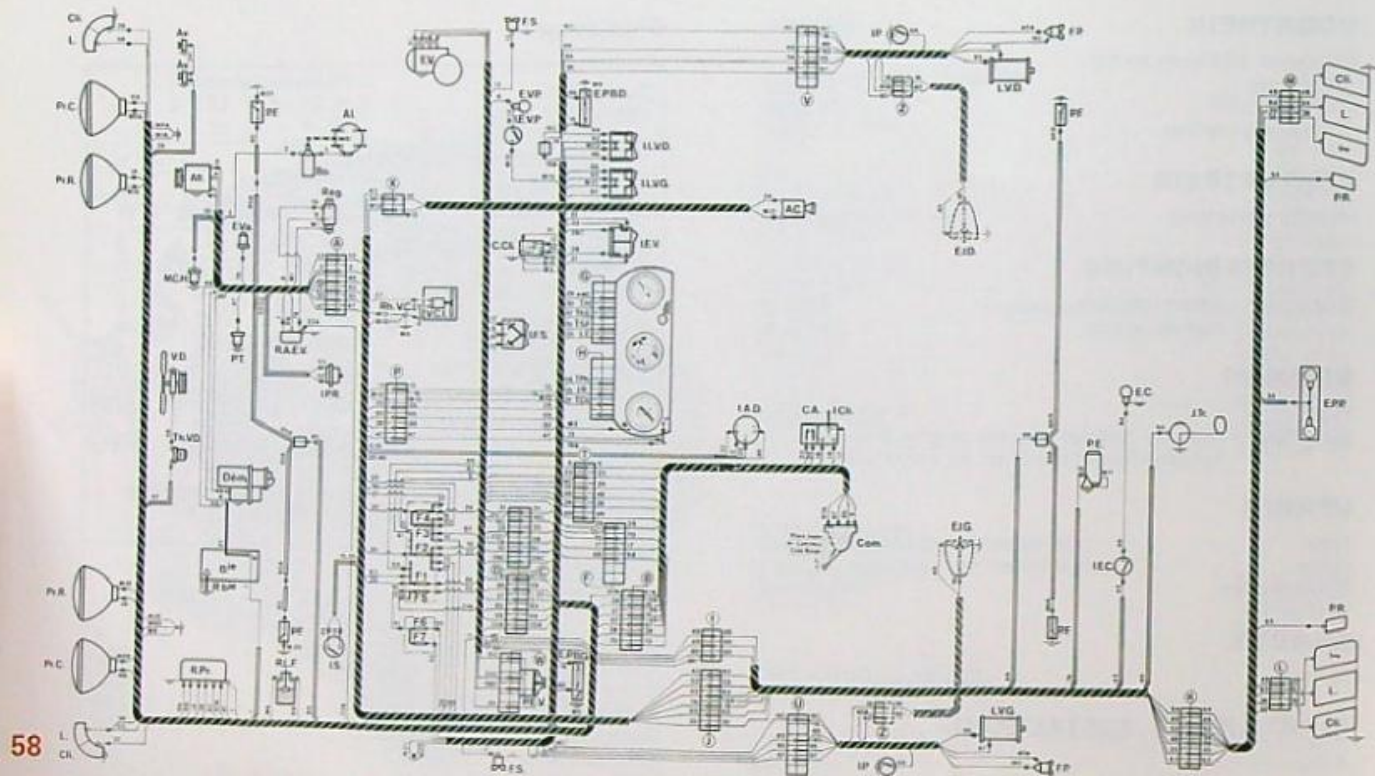
### Gloeilampen

Koplampen Dimlicht	Halogeenlampen H fitting P 14,5 s 12 V - 55 W
Clignoteurs vóór en achter Stoplichten	P 25 - 1 - 12 V-21 W
Achteruitrijlampen	BA 15 s - 12 V-15 W
Vóór- en achterverlichting Kofferverlichting Kentekenplaatverlichting	R/19 - 12 V-5 W
Instrumentenbordverlichting Remcontrolelampje Oliedrukcontrolelampje	T 8. 12 V-4 W
Controlelampje van de clignoteurs Controlelampje van grootlicht	T 8. 12 V-2 W
Binnenverlichting	Buislampje 10 × 39-12 V-4 W
Parkeerlichtjes Waarschuwinglichtjes voor geopende portieren	Fitting E 10-verzonken 14 V-0,25 A

### INHOUDEN

Motor	4 l
Injectiepomp	0,400 l
Versnellingsbak	1,150 l
Achterbrug	1,200 l
Benzinetank	56 l
Koelsysteem	7,8 l

## algemene gegevens



## ELEKTRISCHE INSTALLATIE

<b>A tot Z</b>	Verbindingsstekkers	<b>F.S.</b>	Parkeerlicht	<b>P.R.</b>	Achteruitrijlamp
<b>A.C.</b>	Sigarettenaansteker	<b>I.A.D.</b>	Ontstekingschakelaar- Stuurslot - Startschakelaar	<b>Pr.R.</b>	Grootlicht
<b>Al.</b>	Stroomverdelers met condensator	<b>I.Cli.</b>	Clignoteurschakelaar	<b>Pr.C.</b>	Dimlicht
<b>Alt.</b>	Wisselstroomdynamo	<b>I.E.C.</b>	Schakelaar van de bagageruimteverlichting	<b>P.T.</b>	Aansluiting van de temperatuurmeter
<b>Av.</b>	Claxon	<b>I.E.V.</b>	Ruitenwisserschakelaar met 2 snelheden	<b>R.A.E.V.</b>	Relais van de wisselstroomdynamo en de ruitenswisser
<b>Bie</b>	Batterij	<b>I.E.V.P.</b>	Schakelaar voor verlichting handschoenenkastje	<b>R.Pr.</b>	Relais van de koplampen
<b>Bo.</b>	Bobine	<b>I.F.S.</b>	Parkeerlichtschakelaar	<b>R.Bie.</b>	Massaansluiting van de accu
<b>C.A.</b>	Claxonschakelaar	<b>I.L.V.D.</b>	Schakelaar voor rechter raammechanisme	<b>R.Bie.</b>	Batterijschakelaar
<b>C.Cli.</b>	Clignoteurcentrale	<b>I.L.V.G.</b>	Schakelaar voor linker raammechanisme	<b>R.L.F.</b>	Remvloeistofreservoir
<b>Cli.</b>	Clignoteurs	<b>I.P.</b>	Schakelaar op portieren	<b>Rég.</b>	Spanningsregelaar
<b>Com.</b>	Verlichtingsschakelaar	<b>I.P.R.</b>	Achteruitrijlampschakelaar	<b>Rh.</b>	Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
<b>Dém.</b>	Startmotor met relais	<b>I.S.</b>	Stoplichtschakelaar	<b>Rh.V.Ci.</b>	Regelbare weerstand van de verwarmingsventilator
<b>E.C.</b>	Bagageruimteverlichting	<b>J.R.</b>	Benzinemeter	<b>T.Cli.</b>	Controlelampje van de clignoteurs
<b>E.I.D.</b>	Rechterbinnenverlichting (Coupé)	<b>J.Tr.</b>	Benzinemeterelement	<b>T.H.</b>	Oliedrukcontrolelampje
<b>E.I.G.</b>	Linkerbinnenverlichting (Coupé)	<b>L.</b>	Stadslicht	<b>T.Ph.</b>	Grootlichtcontrolelampje
<b>E.P.B.D.</b>	Dashboardverlichting rechts	<b>L.E.</b>	Instrumentenbordverlichting	<b>T.S.F.</b>	Remcontrolelampje
<b>E.P.B.G.</b>	Dashboardverlichting links	<b>L.V.D.</b>	Motor rechter raammechanisme	<b>Th.E.</b>	Temperatuurmeter
<b>E.P.P.</b>	Kentekenplaatverlichting	<b>L.V.G.</b>	Motor linker raammechanisme	<b>Th.V.D.</b>	Thermo-contact van de denkende ventilator
<b>E.V.</b>	Ruitenswisser met 2 snelheden	<b>M.</b>	Massa	<b>V.Ci.</b>	Verwarmingsventilator
<b>E.Va.</b>	Elektrisch bediende klep	<b>M.C.H.</b>	Mano-contact van de oliedruk	<b>V.D.</b>	Denkende ventilator
<b>F.1</b>	Zekering 5 A	<b>P.E.</b>	Benzinepomp	<b>+ A.C.</b>	Spanning na aanzetten van contact
<b>F.2</b>	Zekering 10 A	<b>P.E.V.</b>	Vloerknop van ruitensproeier	<b>+ P.</b>	Constance spanning
<b>F.3</b>	Zekering 10 A	<b>P.F.</b>	Remblokje		
<b>F.4</b>	Zekering 10 A				
<b>F.5</b>	Zekering 10 A				
<b>F.6</b>	Zekering 15 A				
<b>F.7</b>	Zekering 15 A				
<b>F.P.</b>	Portierlampje				

## **cabriolet**

### **HET NEERKLAPPEN VAN DE KAP**



#### **In de wagen**

- Neem de beschermhoes uit de opbergruimte achter de achterbank.
- Klap de zonnekleppen neer en maak de vergrendelingen los, die links en rechts boven de voorruit zitten, en trek ze geheel uit de houders.

### **Buiten de wagen**

- Duw de kap naar achteren en klap het voorste deel van het kapframe in, daarbij de achterraut steunend, zodat het linnen van de kap op de juiste plaats komt. Overtuigt U ervan, dat de achterraut geen valse vouwen krijgt.



- Duw het geheel naar achteren.
- Leg zorgvuldig de plooi in de kap om te voorkomen, dat het linnen bekneld raakt tussen het frame en laat het geheel verder in de wagen zakken.



- Duw de kap helemaal op zijn plaats en overtuig U ervan, dat het linnen nergens tussen het frame of de carrosseriekanten geklemd is.

### Het aanbrengen van de beschermhoes

- Zet de opgevouwen kap vast met rubber spanners aan de linker-en rechterzijde.
- Leg de hoes goed over de opgevouwen kap heen en maak de plastic klemmetjes vast op de bevestigingsrand.



### HET OPZETTEN VAN DE KAP

- Verwijder de beschermhoes.
- Licht het kapframe op om de kap omhoog te brengen.
- In de wagen zittend brengt men nu de centreerpennen van de kapvergrendelingen in de daarvoor bestemde gaten aan. Vergrendel de éne zijde na de andere, er daarbij oplettend, dat de rubber tochtstrip op de goede plaats zit.
- Berg de beschermhoes op.



**Onderhoud van de kap :**

De kap bestaat uit dubbel vochtwerend doek, waartussen een rubber laagje is aangebracht. Deze kap kan in droge toestand worden afgeborsteld.

De kap mag alleen met schoon water en eventueel zachte zeep worden afgewassen.

Het gebruik van chemische wasmiddelen, van benzine of welk ander product dan ook is verboden, daar deze middelen de waterdichtheid van de kap aantasten.

Evenmin mag de kap in aanraking komen met middelen, die vet of olie bevatten.

**Vouw de kap nooit op, indien zij nog vochtig is, teneinde het krimpen van het doek en de vorming van schimmel te voorkomen.**

UITTREKSEL VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

**1e. Modellen** - De prijzen en de reclame, onder welke vorm ook, evenals tentoongestelde automobielen kunnen niet worden beschouwd als bindend voor de fabrikant. Deze behoudt zich het recht voor alle veranderingen, die hij nodig acht op zijn productie toe te passen, zonder de verplichting deze veranderingen eveneens toe te passen op reeds eerder geleverde of nog in bestelling zijnde automobielen.



**504 C KF**  
**Neerlandais - 1<sup>er</sup>**

**N° 1336**

**8. 69 - 2**  
**MECA 9965**